

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTINC 1971-1972.

4 MEI 1972

WETSVOORSTEL

waarbij het bedrag van het pensioen van de zelfstandigen aan de bedrijfsinkomsten gekoppeld wordt.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De indieners van dit voorstel streven verscheidene doeleinden na.

Zij willen de sociale programmering voor de reeds gepensioneerde of nog te pensioneren zelfstandigen bespoedigen, zodat tegen 1975 een pensioen van 90 000 F kan worden toegekend zonder dat de financiering van het stelsel op een onredelijke wijze wordt bezwaard.

Zij willen ook een einde maken aan de nivellering naar anderen toe, die thans uitsluitend de pensioenen van de zelfstandigen treft.

Zij streven er vooral naar eenheid te brengen in de beginselen die ten grondslag liggen aan alle grote Belgische pensioenregelingen; zo moeten de pensioenbedragen variëren volgens het bedrag van de in de loop van de beroepsloopbaan aangegeven bedrijfsinkomsten.

Overigens zou de toepassing van dit beginsel een niet te veronachtzamen beloning voor de eerlijke belastingplichtigen zijn.

Billijkheidshalve moet het pensioen van de zelfstandigen in het raam van een welbegrepen solidariteit in verhouding staan tot de door hen geleverde financiële bijdragen,

De inkomsten en de eigen aard van de regeling voor de zelfstandigen zijn zodanig dat men in dezen niet zonder meer de pensioenregeling van de loontrekkenden kan volgen; daarom werd een beroep gedaan op een stelsel dat steunt op inkomensklassen.

Met dit uiterst soepele stelsel is een aantal zeer uiteenlopende combinaties mogelijk, waarin het Parlement in de toekomst wijziging zou kunnen brengen naar gelang van de budgettaire mogelijkheden en behoeften. Men kan immers de pensioenbedragen wijzigen door opvoering van de basisbedragen van het pensioen van inkomensklasse J, van het aantal inkomensklassen, van het aantal jaren dat

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

4 MAI 1972

PROPOSITION DE LOI

liant le montant de la pension de travailleur indépendant aux revenus professionnels.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les signataires de la présente proposition poursuivent plusieurs objectifs.

Ils veulent accélérer la programmation sociale en faveur des travailleurs indépendants pensionnés ou susceptibles de l'être afin de réaliser la pension à 90 000 F dès 1975, sans pour autant augmenter de façon inconsidérée le financement du régime.

Ils veulent aussi supprimer le nivellement par le bas auquel sont seuls condamnés actuellement en Belgique, sur le plan des pensions, les travailleurs indépendants.

Ils veulent surtout tendre à unifier les principes applicables à tous les grands régimes de pension belges en faisant varier les montants de pension en fonction du montant des revenus professionnels déclarés au cours de la carrière professionnelle.

En outre, appliquer ce principe constitue une manière non négligeable de récompenser l'honnêteté fiscale.

L'équité commande que, sur le plan des pensions et dans une solidarité bien comprise, un droit propre et proportionnel à leur effort financier soit garanti aux travailleurs indépendants.

En cette matière, les ressources du régime et ses caractéristiques propres ne permettent pas de copier purement et simplement le régime de pension des travailleurs salariés; c'est pourquoi il a été fait appel à un système de classes de revenus.

Ce système, extrêmement souple, permet un nombre de combinaisons fort varié que le Parlement pourrait, à l'avenir, modifier au fur et à mesure des possibilités et des nécessités budgétaires. On peut, en effet, faire varier les taux des pensions en augmentant les montants de base de la pension de la classe I de revenus, le nombre de classes de revenus, le nombre d'années prises en considération pour fixer les mon-

in aanmerking komt voor de bepaling van de basisbedragen van het pensioen of van de percentages die worden toegepast op de voor inkomensklasse I vastgestelde bedragen.

De technische en om begrotingsredenen hebben de indicatoren van het voorstel zich beperkt tot zeven inkomensklassen en tot de inkomsten over een periode van tien jaar met 1 januari 1963 als uitgangspunt,

Uit de onderstaande tabel blijkt onmiddellijk hoe de pensioenen volgens de voorgestelde regeling variëren :

tauts de base de la pension ou les pourcentages applicables aux montants fixés pour la classe I de revenus.

C'est pour des raisons budgétaires et techniques que les signataires de la proposition se sont arrêtés à sept classes de revenus et à 10 années de revenus ayant pour point de départ le 1^{er} janvier 1963.

Le tableau ci-après montre, de manière simple, les variations des pensions en fonction du système proposé:

Bedrijfsinkomsten Revenus professionnels	Klasse Classe	Percentagegewijze vermeerdering Pourcentage d'augmentation	Basisbedrag over 10 jaar Montant de base pour 10 années	
			Gezin Ménage	Alleenstaande- weduwe Isolé-veuve
Tot 100000 F. - Jusqu'à 100 000 F. ...	I		60000 F	40000 F
Van 100001 tot 125000 F. - De 100001 à 125000 F. ...	II	1%. % per jaar of 2,1% voor 10 jaar. - 1%. % par année ou 2,1% pour 10 années.	61500 F	41000 F
Van 125001 tot 150000 F. - De 125001 à 150000 F. ...	III	1%. % per jaar of 2,5% voor 10 jaar. - 1%. % par année ou 2,5% pour 10 années.	63000 F	42000 F
Van 150001 tot 175000 F. - De 150001 à 175000 F. ...	IV	1%. % per jaar of 3% voor 10 jaar. - 1%. % par année ou 3% pour 10 années.	64500 F	43000 F
Van 175001 tot 200000 F. - De 175001 à 200000 F. ...	V	1% per jaar of 10% voor 10 jaar. - 1% par année ou 10% pour 10 années.	66000 F	44000 F
Van 200001 tot 225000 F. - De 200001 à 225000 F. ...	VI	2% per jaar of 20% voor 10 jaar. - 2% par année ou 20% pour 10 années.	72000 F	48000 F
Boven de 225000 F. - Supérieurs à 225 000 F. ...	VII	3% per jaar of 30% voor 10 jaar. - 3% par année ou 30% pour 10 années.	78000 F	52000 F

Met inachtneming van de stijging der bedragen van inkomensklasse I, waarin § 8 van artikel 1 van het voorstel voorziet, zouden de basisbedragen - in de onderstelling dat men in 1975 de zelfde klasse heeft behoord - op 1 januari 1975 zijn :

Klasse	Gezin	Alleenstaande- weduwe
I	69 000 F	48 000 F
II	70 725 F	49 200 F
III	72 450 F	50 400 F
IV	74 175 F	51 600 F
V	75 900 F	52 800 F
VI	82 800 F	57 600 F
VII	89 700 F	62 400 F

Aangezien die bedragen gekoppeld zijn aan het op 1 juli 1972 van kracht zijnde spijndecijfer, zou het streefdecijfer van 90000 F stellig vanaf 1975 voor talrijke gepensioneerde zelfstandigen worden bereikt en zelfs overschreden.

Het spreekt vanzelf dat die bedragen slechts als aanwijzing worden opgegeven, aangezien de in aanmerking komende 10 jaar over zeven verschillende inkomensklassen gespreid kunnen zijn,

Compte tenu des augmentations des montants de la classe I de revenus prévues au § 8 de l'article 1^{er} de la proposition, les montants de base s'élèveraient, au 1^{er} janvier 1975, dans l'hypothèse de 10 années passées dans la même classe, à :

Klasse	Ménage	Isolé-veuve
I	69 000 F	48 000 F
II	70 725 F	49 200 F
III	72 450 F	50 400 F
IV	74 175 F	51 600 F
V	75 900 F	52 800 F
VI	82 800 F	57 600 F
VII	89 700 F	62 400 F

Ces montants étant liés à l'indice-pivot en vigueur au 1^{er} juillet 1972, il est certain que le cap des 90 000 F de pension serait atteint et même dépassé, dès 1975, pour de nombreux pensionnés indépendants.

Il va de soi que les montants sont donnés à titre indicatif puisque les 10 années de revenus prises en considération peuvent se situer dans sept classes de revenus différentes.

Aldus zou een gehuwde zelfstandige die drie jaar in klasse I, 2 jaar in klasse III, 2 jaar in klasse V, 2 jaar in klasse VI en 1 jaar in klasse VII heeft doorgebracht, een pensioen krijgen waarvan het basisbedrag zou zijn :

per 1 januari 1963 :

Klasse I	...	...	...	...	...	60 000 X 3	-----	18000F
						10		
Klasse III	...	...	...	...	...	63 000 X 2	-----	12 600 F
						10		
Klasse V	...	...	...	...	...	66 000 X 2	-----	13 200 F
						10		
Klasse VI	...	...	...	...	...	72 000 X 2	-----	14400 F
						10		
Klasse VII	...	...	...	...	...	78 000 X 1	-----	7800 F
						la		
Basisbedrag	...	...	...	...	...			66000 F

per 1 januari 1975 :

Klasse I	...	...	...	...	...	69000 X 3	-----	20700 F
						la		
Klasse III	...	...	...	...	...	70725 X 2	-----	14145 F
						10		
Klasse V	...	...	...	...	...	75900 X 2	-----	15180 F
						la		
Klasse VI	...	...	...	...	...	82800 X 2	-----	16560 F
						10		
Klasse VII	...	...	...	...	...	89700 X 1	-----	8970 F
						la		
Basisbedrag	...	...	...	...	...			75555 F

Er zij ook op gewezen dat het voorstel eensdeels de mogelijkheid biedt de inkomens, die als basis dienen voor het berekenen van de bijdragen, vanaf 1 januari 1975 te herwaarden, met het oog op de klassering ervan en dat anderdeels de bedrijfsinkomsten over de jaren na de normale pensioenleeftijd in aanmerking zouden worden genomen om het basisbedrag vast te stellen.

Ten slotte zij opgemerkt dat, evenals in de pensioenregeling voor de werknemers, het pensioen slechts wordt uitgerekt als de beroepswerkzaamheid beperkt wordt; er wordt echter voorgesteld dat in elk geval altijd minstens een derde van het pensioenbedrag zal worden uitbetaald.

Het weduwenpensioen varieert op dezelfde wijze als het rustpensioen voor alleenstaanden, waaraan het is gekoppeld.

C'est ainsi qu'un travailleur indépendant marié, ayant passé trois années en classe I, 2 années en classe III, 2 années en classe V, 2 années en classe VI et 1 année en classe VII, obtiendrait une pension dont le montant de base s'établirait :

au 1^{er} janvier 1963, à :

Classe I	...	...	...	...	...	60 000 X 3	-----	= 18 000 F
						10		
Classe III	...	...	...	...	...	63000 X 2	-----	= 12600 F
						10		
Classe V	...	...	...	...	...	66000 X 2	-----	= 13 200 F
						10		
Classe VI	...	...	...	...	...	72 000 X 2	-----	14400F
						10		
Classe VII	...	...	...	...	...	78 000 X 1	-----	= 7800F
						10		
Montant de base	...	...	...	...	...			66 000F

au 1^{er} janvier 1975, à :

Classe I	...	...	...	...	...	69000 X 3	-----	= 20 700 F
						10		
Classe III	...	...	...	...	...	70725 X 2	-----	= 14145 F
						10		
Classe V	...	...	...	...	...	75900 X 2	-----	= 15 180 F
						10		
Classe VI	...	...	...	...	...	82800 X 2	-----	16560F
						10		
Classe VII	...	...	...	...	...	89700 X 1	-----	= 8970F
						10		
Montant de base	...	...	...	...	...			75555 F

Il convient également de souligner, d'une part, que la proposition permet, à partir du 1^{er} janvier 1975, de réévaluer, en vue de leur classement, les revenus servant de base au calcul des cotisations et que, d'autre part, les revenus professionnels des années se situant au-delà de l'âge normal de la pension seraient pris en considération pour établir le montant de base.

Enfin, il convient de remarquer que, si comme dans le régime de pension des travailleurs salariés, le paiement de la pension est conditionné par une réduction de l'activité professionnelle, il est proposé qu'un tiers du montant de la pension soit payé inconditionnellement.

Les pensions de veuve suivent les mêmes variations que les pensions de retraite d'isolé auxquelles elles sont liées.

De huidige Regering heeft er zich toe verbonden tegen 1975 een gezinspensioen van 75000 F te beralen. Ons voorstel schijnt hier duurder te zullen uitvallen. Behoudens de reeds vermeldde voordelen biedt het het onmiddellijke voordeel de sociale programmatie te bespoedigen en de voordelen ervan rechtvaardiger te verdelcn.

Het onderhavige voorstel ondersteunt de onmiddellijke afschaffing, ineens of geleidelijk, van het onderzoek naar de bestaansmiddelen, welke de ondergetekenden als een bijkomende noodzakelijke voorwaarde beschouwen, evenals de afschaffing van de individuele kapitalisatie. Het behoud van de huidige regeling zou de bestaande misbruiken nog vergroten: het aantal gepensioneerde zelfstandigen die het « emeritaat » genieten, zou toenemen, dank zij de gestegen bijdragen van de zelfstandigen met een hoog of een middelmatig inkomen en deze laatste zouden, ondanks hun grotere geldelijke bijdragen, geen aanspraak kunnen maken op een hoger pensioen.

De ondergetekenden hopen dat hun voorstel, dat de concretisering is van het programma van het Verbond « De zelfstandige arbeiders van België », door alle middenstandsorganisaties zal worden gereund.

WETSVOORSTEL

Artikel 1.

Artikel 9 van het koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen wordt vervangen door de volgende bepalingen:

« Artikel 9. - § 1. - Het jaarlijkse basisbedrag van het rustpensioen wordt bepaald :

1° volgens de regels vastgesteld in § 2, indien de gerechtigde een gehuwd man is wiens echtgenote geen andere beroepswerkzaamheid uitoefent dan die welke door de Koning is roegestaan en geen rust- of overlevingspensioen geniet dat is toegekend krachtens dit besluit of krachtens een andere Belgische of buitenlandse pensioenregeling, noch een vergoeding wegens ziekte, invaliditeit of onvrijwillige werkloosheid bij toepassing van de Belgische of een buitenlandse wetgeving op de sociale zekerheid;

2° volgens de regels vastgesteld in § 3 voor de andere gerechtigden.

De Koning bepaalt, onder welke voorwaarden de echtgenote kan afzien van de uitkering van de onder 1° bedoelde voordelen en de weerslag van die afstand op het pensioen van de man.

§ 2. - 1° De in § 1, 1° bedoelde gerechtigden kunnen aanspraak maken op het jaarlijkse basisbedrag van 60 000 F en maken om die reden arnbtshalve deel uit van inkomensklasse 1.

2° Indien de gerechtigde in de loop van een volledig kalenderjaar in het tijdvak tussen 1 januari 1963 en 31 december van het jaar vóór datgene waarin het pensioen is ingegaan - zonder dat de in aanmerking genomen jaren in totaal meer dan tien mogen bedragen - de bijdragen heeft betaald, die in het kader van de opeenvolgende wetten betreffende het rust- en overlevingspensioen van de zelfstandigen verschuldigd zijn en op een bedrijfsinkomen rusten

Le Gouvernement actuel s'est engagé à payer une pension de ménage de 75 DaO F en 1975. La présente proposition ne paraît pas devoir coûter plus cher. Outre les avantages déjà cités, elle a le mérite immédiat d'avancer la programmation sociale en répartissant plus équitablement ses bienfaits,

La proposition s'inscrit dans le cadre de la disparition immédiate totale ou progressive de l'enquête sur les ressources dont les soussignés estiment qu'elle est un complément, obligé, au même titre que la suppression de la capitalisation individuelle. Maintenir le système actuel reviendrait à accentuer les abus présents: le nombre de pensionnés indépendants bénéficiaires de « Téméraire » augmenterait, grâce à l'alourdissement des cotisations des indépendants à revenus élevés et moyens, ceux-ci restant, par ailleurs, réduits à la portion congrue malgré leur nouvel effort financier.

Les soussignés espèrent que leur proposition, qui réalise le programme de la Confédération des travailleurs indépendants de Belgique, recevra l'appui de toutes les organisations de classes moyennes.

G. CUDELL.

PROPOSITION DE LOI

Article 1.

L'article 9 de l'arrêté royal n° 72, du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, est remplacé par les dispositions suivantes:

« Article 9. - § 1^{er}. - Le montant annuel de base de la pension de retraite est établi:

1° selon les règles fixées au § 2 si le bénéficiaire est un homme marié dont l'épouse n'exerce pas une activité professionnelle autre que celle autorisée par le Roi et ne jouit pas d'une pension de retraite ou de survie accordée en vertu du présent arrêté ou en vertu d'un autre régime de pension belge ou étranger, ou d'une indemnité pour cause de maladie, d'invalidité ou de chômage involontaire par application d'une législation de sécurité sociale belge ou étrangère;

2° selon les règles fixées au § 3 pour les autres bénéficiaires.

Le Roi détermine dans quelles conditions l'épouse peut renoncer au paiement des avantages visés au 1° et l'incidence de cette renonciation sur la pension du mari.

§ 2. - 1° Tout bénéficiaire visé au § 1^{er}, 1° peut prétendre à un montant annuel de base de 60000 F et fait, d'office à ce titre, partie de la classe I de revenus.

2° Si, au cours d'une année civile entière comprise dans la période se situant entre le 1^{er} janvier 1963 et le 31 décembre de l'année qui précède celle de la prise de cours de la pension, sans que le total des années considérées puisse dépasser dix, le bénéficiaire a payé les cotisations dues dans le cadre des législations successives relatives à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants et calculées sur un revenu professionnel compris entre

100 001 en 125 000 F berck end zijn, wor dr hct voor inkomenskassc I bepaalde basisbedrag van her pensioen verhoogd met 1/1 %; voor dat jnar maakt de gcrclluigde deel uit van de inkomenskassc I.

4" Indien het in 2" bedoelde bedrijfsinkomen tussen 125 001 en 150 000 F ligt, wordt de verhoging van her voor inkomenskassc I bepaalde basisbedrag van het pensioen op 1/2 % gebracht en voor dat jaar maakt de gerechtigde deel uit van inkomenskassc III.

4" Indien het in 2" bedoelde bedrijfsinkomen tussen 150 001 F en 175 000 F ligt, wordt de verhoging van her voor inkomenskassc I bepaalde basisbedrag van het pensioen op 0,75 % gebracht en voor dat jaar maakt de gerechtigde deel uit van inkomenskassc IV.

5" Indien het in 2" bedoelde bedrijfsinkomen tussen 175 001 F en 200 000 F ligt, wordt de verhoging van het voor inkomenskassc I bepaalde basisbedrag van het pensioen op 1 % gebracht en voor dat jaar maakt de gerechtigde deel uit van inkomenskassc V.

6" Indien het in 2" bedoelde bedrijfsinkomen tussen 200 001 F en 225 000 F ligt, wordt de verhoging van het voor inkomenskassc I bepaalde basisbedrag van het pensioen op 2 % gebracht en voor dat jaar maakt de gerechtigde deel uit van inkomenskassc VI.

7" Indien het in 2" bedoelde bedrijfsinkomen hoger is dan 225 000 F, wordt de verhoging van het voor inkomenskassc I bepaalde basisbedrag van het pensioen op 3 % gebracht en voor dat jaar maakt de gerechtigde deel uit van inkomenskassc VII.

§ 3. - Elke in § 1, 2°, bedoelde gerechtigde kan aanspraak maken op een jaarlijks basisbedrag van 40 000 F en hij maakt dan automatisch deel uit van inkomenskassc I. Onder de in § 2, 2° tot 7° vastgestelde voorwaarden kan hij deel uitmaken van een der klassen II tot VII en derhalve het overeenstemmende op 40 000 F berekende verhogingspercentage genieten,

§ 4. - De overeenkomstig de bepalingen van de SS 2 en 3 berekende basisbedragen worden met 2/3 verminderd indien de gerechtigde een andere beroepswerkzaamheid dan de door de Koning gemachtigde uitoefent.

§ 5. - Bij de toepassing van de bepalingen van de §§ 2 en 3 komt uitsluitend in aanmerking voor inkomenskassc I : elk volledig kalenderjaar in de loop waarvan de vier driemaandelijke bijdragen niet verschuldigd zijn of niet zijn betaald ten laatste in de loop van het kalenderjaar volgend op dat waarvoor de bijdragen normaal verschuldigd zijn.

Bij de toepassing van deze paragraaf worden de verhogingen, achterstallige interesten en gerechtskosten als deel uitmakend van de bijdrage beschouwd.

§ 6. - Bij de toepassing van de bepalingen van de §§ 2 en 3 kunnen de bedrijfsinkomen op basis waarvan de bijdragen zijn berekend, vanaf 1 januari 1975 door de Koning worden gehetwaardeerd op de eerste januari van elk jaar.

§ 7. - De in dit artikel bedoelde jaarlijkse basisbedragen van het pensioen worden gekoppeld aan het op 1 juli 1972 geldende spilindexcijfer.

§ 8. - Op de 1^{ste} januari van de jaren 1974 en 1975 wordt het jaarlijkse basisbedrag van het pensioen verhoogd met 7,5 % voor de in § 2 bedoelde inkomenskassc I en met 10 % voor de in § 3 bedoelde inkomenskassc I.

100 001 F et 125 000 F, le montant de base de la pension prévu pour la classe I de revenus est augmenté de 1/1 %; le bénéficiaire fait, pour cette année, partie de la classe II de revenus.

3° Lorsque le revenu professionnel visé au sub 2° est compris entre 125 001 F et 150 000 F, l'augmentation du montant de base de la pension prévu pour la classe I de revenus est portée à 1/2 % et, pour cette année, le bénéficiaire fait partie de la classe III de revenus.

4° Lorsque le revenu professionnel visé sub 2° est compris entre 150 001 F et 175 000 F, l'augmentation du montant de base de la pension prévu pour la classe I de revenus est portée à 0,75 % et, pour cette année, le bénéficiaire fait partie de la classe IV de revenus.

5° Lorsque le revenu professionnel visé sub 2° est compris entre 175 001 F et 200 000 F, l'augmentation du montant de base de la pension prévu pour la classe I de revenus est portée à 1 % et, pour cette année, le bénéficiaire fait partie de la classe V de revenus.

6° Lorsque le revenu professionnel visé sub 2° est compris entre 200 001 F et 225 000 F, l'augmentation du montant de base de la pension prévu pour la classe I de revenus est portée à 2 % et, pour cette année, le bénéficiaire fait partie de la classe VI de revenus.

7° Lorsque le revenu professionnel visé sub 2° est supérieur à 225 000 F, l'augmentation du montant de base de la pension prévu pour la classe I de revenus est portée à 3 % et, pour cette année, le bénéficiaire fait partie de la classe VII de revenus.

§ 3. - Tout bénéficiaire visé au § 1, 2°, peut prétendre à un montant annuel de base de 40 000 F et fait, d'office à ce titre, partie de la classe I de revenus. Il peut, aux conditions fixées au § 2, 2° à 7°, faire partie d'une des classes II à VII de revenus et bénéficier à ce titre des mêmes pourcentages d'augmentation calculés sur 40 000 F.

§ 4. - Les montants de base calculés conformément aux dispositions des §§ 2 et 3 sont réduits de 2/3 lorsque le bénéficiaire exerce une activité professionnelle autre que celle autorisée par le Roi.

§ 5. - Pour l'application des dispositions des §§ 2 et 3, fait exclusivement partie de la classe I de revenus, toute année civile entière au cours de laquelle les quatre cotisations trimestrielles n'étaient pas dues ou au cours de laquelle les quatre cotisations trimestrielles n'ont pas été effectivement acquittées au plus tard dans le courant de l'année civile suivant celle au cours de laquelle elles étaient normalement dues.

Pour l'application du présent paragraphe, les majorations, intérêts de retard et frais de justice font partie de la cotisation.

§ 6. - Pour l'application des dispositions des §§ 2 et 3, les revenus professionnels ayant servi de base au calcul des cotisations peuvent être réévalués par le Roi au 1^{er} janvier de chaque année, à partir du 1^{er} janvier 1975.

§ 7. - Les montants annuels de base de la pension visée au présent article sont rattachés à l'indice-pivot en vigueur au 1^{er} juillet 1972.

§ 8. - Au 1^{er} janvier de chacune des années 1974 et 1975, le montant annuel de base de la pension est augmenté de 7 1/2 % s'il s'agit de la classe I de revenus visée au § 2 et de 10 % s'il s'agit de la classe I de revenus visée au § 3. »

Art. 7.

Artikel 11 van het koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967 wordt gewijzigd als volgt :

« Het jaarlijkse basisbedrag van het overlevingspensioen is gelijk aan dat van de in § 1, 2°, van artikel 9 bedoelde gerechtigden op het rustpensioen en varieert op dezelfde wijze en onder dezelfde voorwaarden als is bepaald in § 3 van dat zelfde artikel 9.

De bepalingen van de §§ 4 tot 8 van artikel 9 zijn van toepassing bij de berekening van het jaarlijkse basisbedrag van het overlevingspensioen. »

Art. 3.

Deze wet treedt in werking op 1 juli 1972.

13 april 1972,

Art. 2.

L'article 11 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 est modifié comme suit :

« Le montant annuel de base de la pension de survie est égal à celui fixé pour les bénéficiaires de la pension de retraite visés au § 1°, 2° de l'article 9 et varie de la même manière et aux mêmes conditions que celles fixées au même article 9, § 3.

Les dispositions des §§ 4 à 8 de l'article 9 sont applicables au calcul du montant annuel de base de la pension de survie. »

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} juillet 1972.

13 avril 1972.

G. CUDELL,
F. HUBIN,
A. VAN HULST,
E. GLINNE.